

# AX100 24V

ITA Motoriduttore elettromeccanico per cancelli battenti

ENG Electromechanical gear motor for swing gates

FRA Motoréducteur électromécanique pour portails à battants

SPA Motorreductor electromecánico para puertas batientes



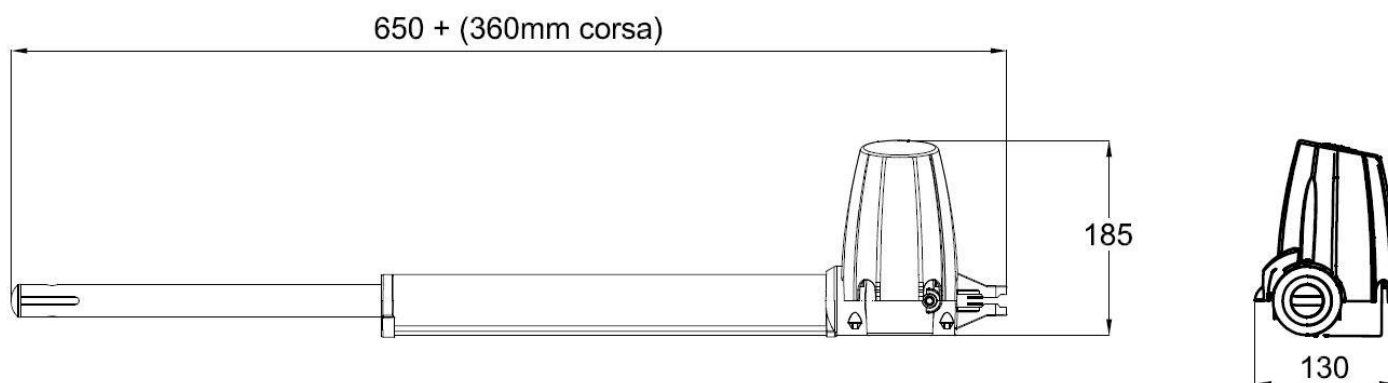


## **Attenzione!**

- Il presente manuale è destinato solamente al personale tecnico qualificato per l'installazione e non all'utilizzatore finale; è compito dell'installatore informare successivamente l'utilizzatore, sulle modalità d'uso dell'automatismo, sui possibili pericoli che ne possono derivare, e sulla necessità di una manutenzione periodica.
- L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato e rispettando le vigenti normative riguardanti le chiusure automatizzate. In particolare la conformità dell'installazione prevede il rispetto della direttiva 89/392 e delle norme EN 12453 e EN 12445.
- Prima di intervenire sul dispositivo, assicurarsi che l'alimentazione sia staccata.
- Collegare il cavo della tensione solo a linee di alimentazione dotate di adeguate protezioni elettriche; prevedere inoltre un dispositivo per assicurare la disconnessione unipolare dalla rete, con una distanza tra i contatti di almeno 3.5 mm
- Valutare con particolare attenzione i dispositivi di sicurezza da installare ed il luogo in cui devono essere posizionati; inserire sempre un dispositivo di arresto di emergenza che permetta il distacco obbligato dell'alimentazione.
- Utilizzare componenti originali. La ditta Allmatic non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti all'utilizzo di componenti non originali.
- Non agire sull'apparecchiatura con mani o piedi bagnati o umidi ed evitare di lasciarla esposta agli agenti atmosferici.
- L'apparecchiatura deve essere destinata solamente all'uso per il quale è stata espressamente concepita; ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Le operazioni di manutenzione, compresa l'eventuale sostituzione della lampada di cortesia, devono essere svolte solo ed esclusivamente da personale qualificato.
- Accertarsi che la struttura del cancello sia solida, bilanciata e adatta ad essere motorizzata; accertarsi inoltre che il cancello durante il suo movimento non subisca punti di attrito.

## Caratteristiche tecniche AX100 24V

Dati tecnici	AX100 24V
Alimentazione motore	24V <sub>— — —</sub>
Potenza assorbita mot. (W)	100
Tempo di manovra 90° (sec)	15-20
Forza di spinta (N)	1200
Temperatura operativa (°C)	-20 ...+60
Duty cycle (%)	70
Livello di protezione IP	44
Peso (Kg)	3



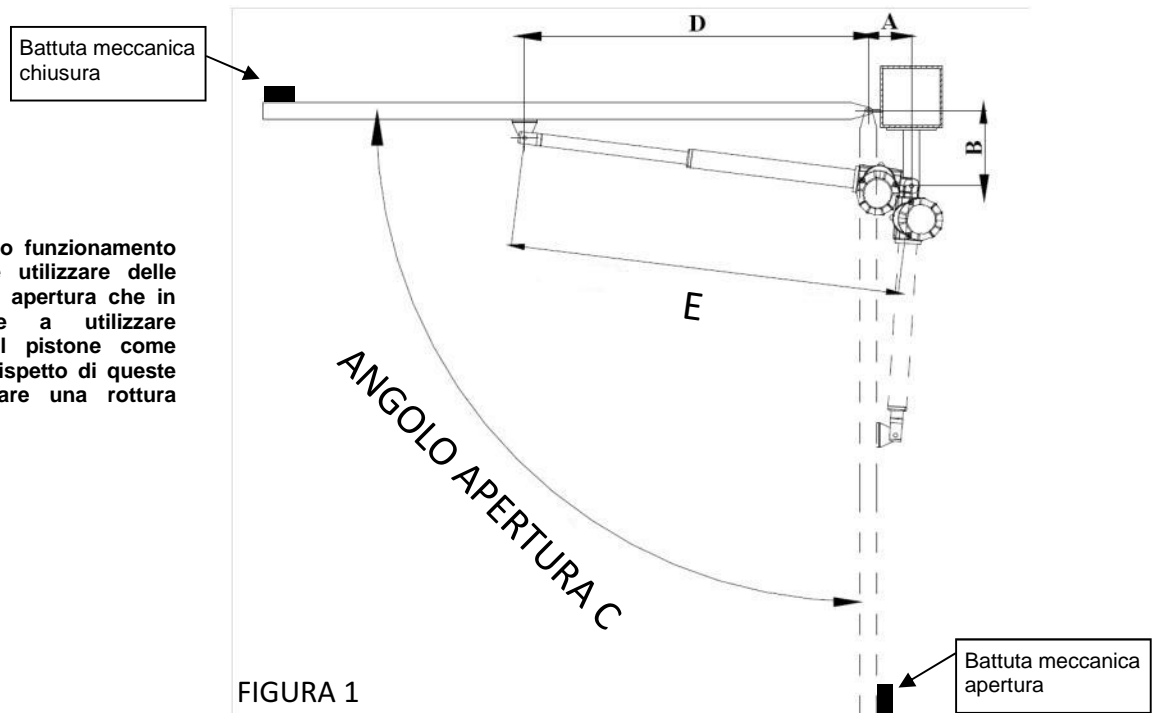
### Limiti di impiego

ANTA	1 m	1,5 m	1,8 m	2 m
250 kg	●			
200 kg	●	●		
150 kg	●	●	●	
100 kg	●	●	●	●

# Verifiche preliminari e fissaggio del motoriduttore

ITA

- Controllare che la struttura del cancello sia sufficientemente robusta e senza punti di attrito
- Controllare che le cerniere del cancello siano efficienti e siano adeguatamente lubrificate.
- Verificare che ci siano i fermi meccanici d'arresto in chiusura ed in apertura.
- Predisporre il fissaggio del motoriduttore al cancello in base alle indicazioni di figura 1.



Attenzione: per un corretto funzionamento del motore è importante utilizzare delle battute meccaniche sia in apertura che in chiusura senza andare a utilizzare l'estensione massima del pistone come fermo meccanico. Il non rispetto di queste indicazioni può comportare una rottura prematura del motore.

FIGURA 1

## ANGOLO DI APERTURA "C"

B \ A	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
100	90	100	110	115	120	105	100	95	90	90
120	90	100	110	110	110	100	95	90		
140		100	105	105	100	95	90			
160		95	100	100	90					
180		95	95							
200		95								

## POSIZIONE STAFFA ANTERIORE "D"

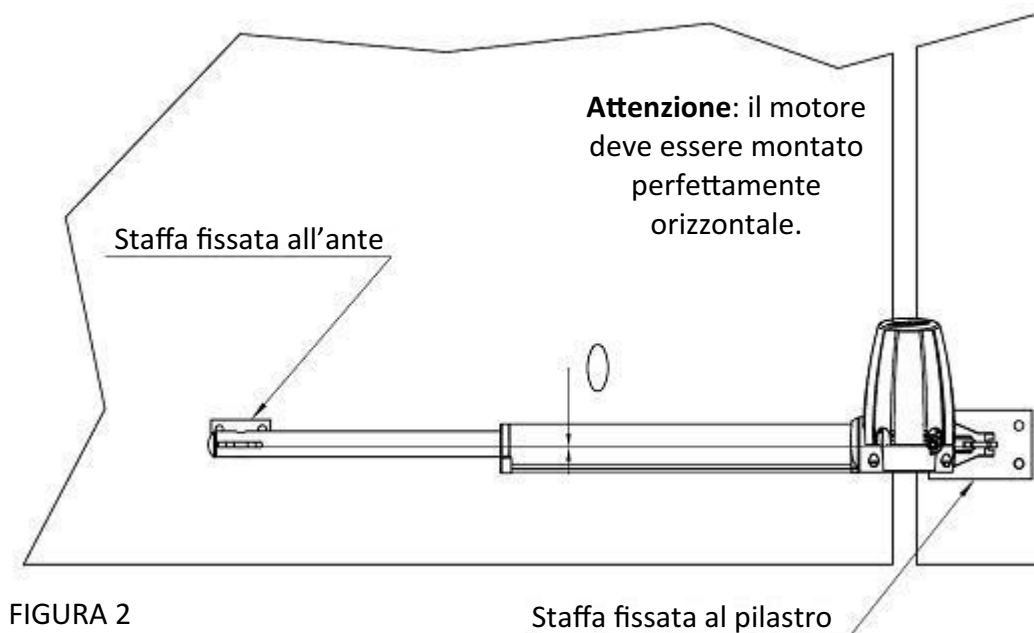
B \ A	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
100	730	745	765	780	795	770	755	735	710	700
120	750	765	785	790	795	775	755	735		
140		785	795	800	795	775	755			
160		800	805	810	785					
180		820	820							
200		840								

## ESTENSIONE TOTALE "E"

B \ A	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
100	810	846	885	920	956	951	956	956	951	961
120	832	867	907	932	957	957	957	957		
140		888	918	943	958	958	958			
160		905	930	955	950					
180		927	947							
200		950								

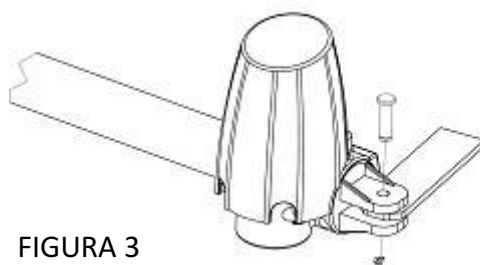
## Fissaggio delle staffe al pilastro e al cancello

Dopo aver verificato le condizioni ottimali per il collocamento delle piastre e il relativo allineamento (figura 2), fissarle al pilastro e al cancello in modo definitivo, saldandole o utilizzando dei tasselli ad espansione (in caso di pilastro in muratura).

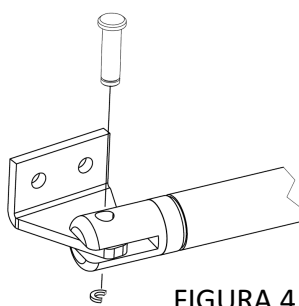


## Fissaggio del motoriduttore

Bloccare il motoriduttore posteriormente con la vite esagonale e relativo dado e rosetta .

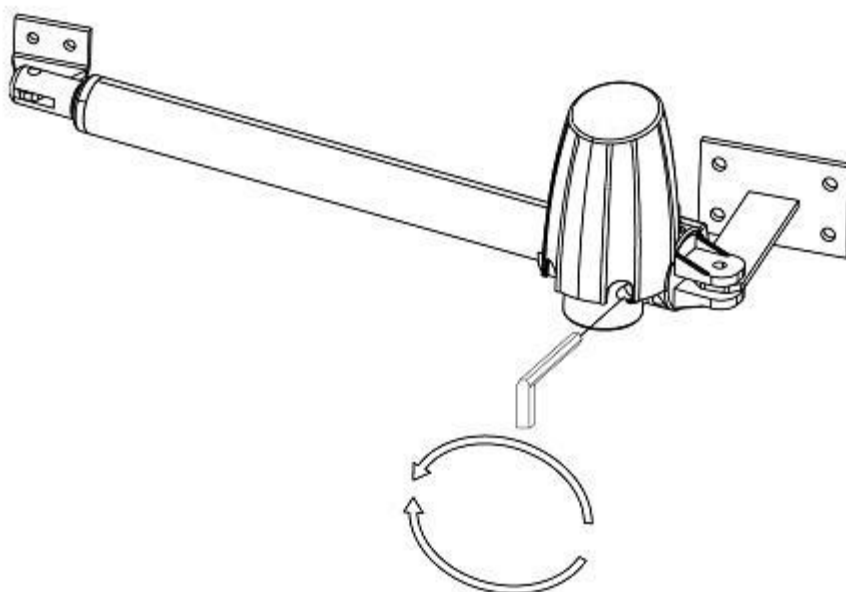


Posizionare il motoriduttore anteriormente con la vite esagonale e relativo dado e rosetta.

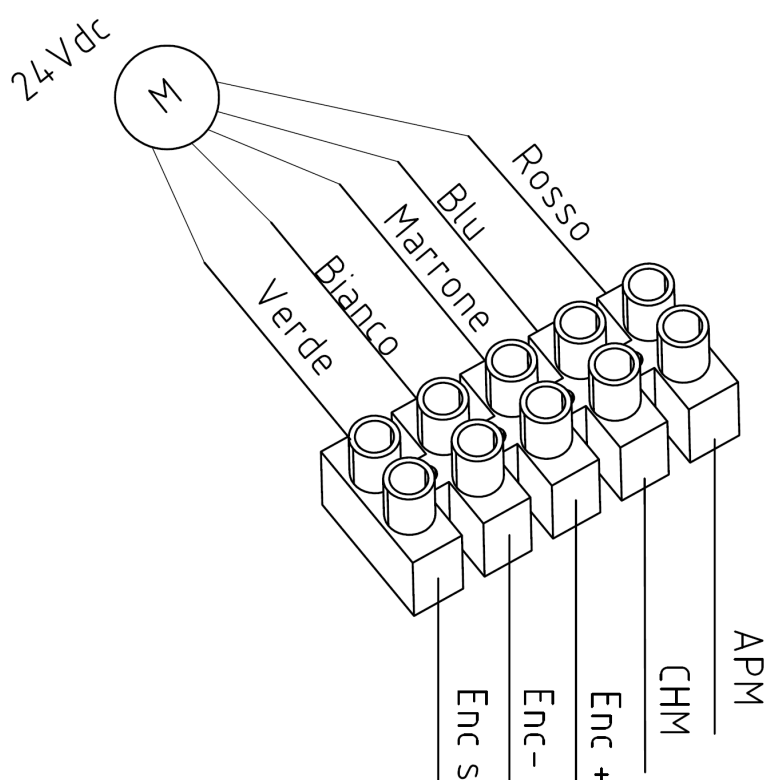


## Sblocco manuale

1. Inserire la chiave con la punta verso l'alto e ruotarla di 90° in senso antiorario
2. Agire manualmente sull'anta



## Collegamenti elettrici AX100 24V



**GARANZIA** - La garanzia del produttore ha validità a termini di legge dalla data stampigliata sul prodotto ed è limitata alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti dallo stesso come difettosi per mancanza di qualità essenziali nei materiali o per deficienza di lavorazione. La garanzia non copre danni o difetti dovuti ad agenti esterni, deficienza di manutenzione, sovraccarico, usura naturale, scelta del tipo inesatto, errore di montaggio, o altre cause non imputabili al produttore. I prodotti manomessi non saranno né garantiti né riparati. I dati riportati sono puramente indicativi. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata per riduzioni di portata o disfunzioni dovute ad interferenze ambientali. La responsabilità a carico del produttore per i danni derivati a chiunque da incidenti di qualsiasi natura cagionati da nostri prodotti difettosi, sono soltanto quelle che derivano inderogabilmente dalla legge italiana.

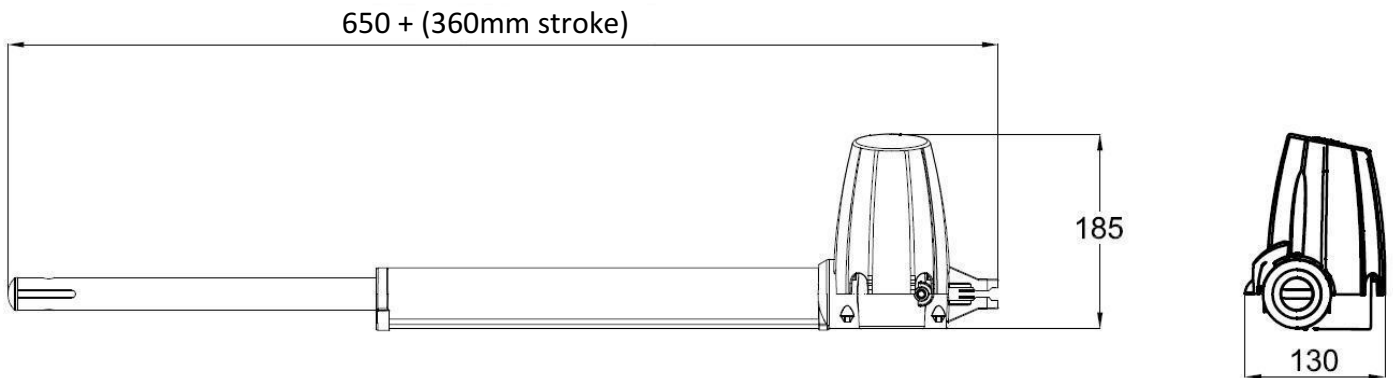


## Attention!

- This manual is for qualified installers only and not for the final user. It is the installer's job to explain to the user how the automatism works, about hazards related to it and the necessity for periodical maintenance.
- The installation must be carried out by qualified personnel only, observing current standards concerning automatic closing systems. More specifically, installation conformity calls for the observance of directive 89/392 and standards EN 12453 and EN 12445.
- Make absolutely certain that the power is disconnected before carrying out any work on the device.
- The power lead must only be connected to supply lines fitted with adequate electrical protection; a circuit breaker must also be installed to guarantee the disconnection of all the phases from the mains with a distance of at least 3.5 mm between the contacts.
- Be particularly careful when evaluating the safety devices to install and their location. Always install an emergency stop device that will cut the power off in case of necessity.
- Use original components only. Allmatic is not liable for damages if any other components are used.
- Do not work on the device if your hands or feet are damp or wet and do not leave it exposed to the weather.
- This device must be used only for the purpose it has been expressly designed; any other use is considered improper and therefore dangerous.
- Only qualified technicians must be allowed to service the unit, including changing the courtesy light bulb whenever this is needed.
- Make sure that the gate structure is solid, well balanced, and suitable to be motorised. Also ensure there are no points of friction when the gate is moving.

## Technical specifications AX100 24V

Technical data	AX100 24V
Motor supply	24V <sub>— — —</sub>
Motor power (W)	100
Maneuvre time 90° (sec)	15-20
Thrust force (N)	1200
Working temperature (°C)	-20 ...+60
Duty cycle (%)	70
IP protection level	44
Weight (Kg)	3



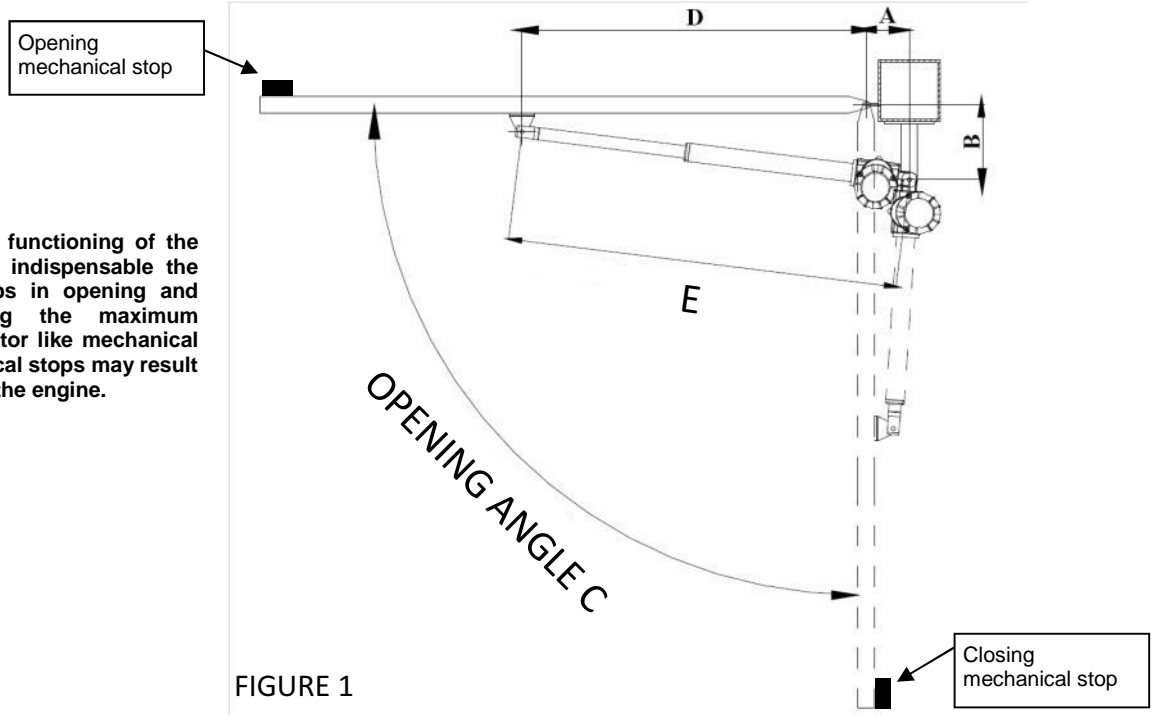
### Limits of use

WING	1 m	1,5 m	1,8 m	2 m
250 kg	●			
200 kg	●	●		
150 kg	●	●	●	
100 kg	●	●	●	●



## Preliminary checks and fixing the gear motor

- Check that the gate structure is sufficiently sturdy and there are no points of friction.
- Make sure the gate hinges are working properly and the adequately lubricated.
- Check there are mechanical stops in closing and opening.
- Prepare for fixing the gear motor to the gate as illustrated in figure 1.



Attention: For a correct functioning of the system, it is absolutely indispensable the use of mechanical stops in opening and closing, without using the maximum extension of the gearmotor like mechanical stop. Not using mechanical stops may result in a premature failure of the engine.

FIGURE 1

### OPENING ANGLE "C"

B \ A	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
100	90	100	110	115	120	105	100	95	90	90
120	90	100	110	110	110	100	95	90		
140		100	105	105	100	95	90			
160		95	100	100	90					
180		95	95							
200		95								

### FRONT BRACKET POSITION "D"

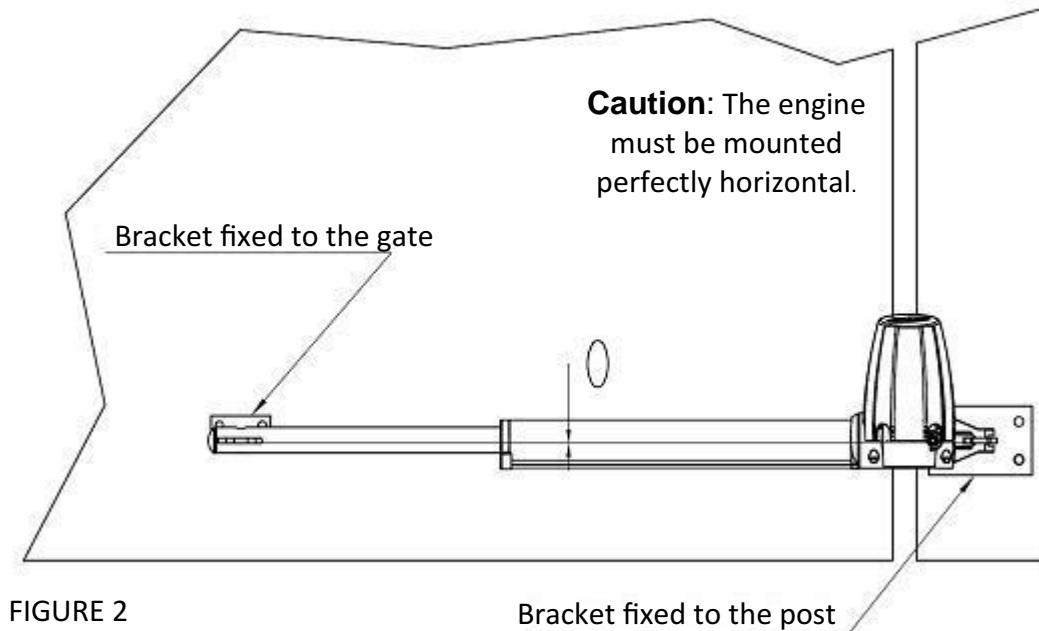
B \ A	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
100	730	745	765	780	795	770	755	735	710	700
120	750	765	785	790	795	775	755	735		
140		785	795	800	795	775	755			
160		800	805	810	785					
180		820	820							
200		840								

### COMPLET EXTENSION "E"

B \ A	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
100	810	846	885	920	956	951	956	956	951	961
120	832	867	907	932	957	957	957	957		
140		888	918	943	958	958	958			
160		905	930	955	950					
180		927	947							
200		950								

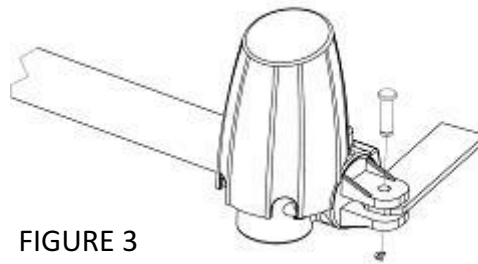
## Fixing the brackets to the post and gate

Once you have verified the optimum conditions for placing the plates and their alignment (fig. 2), fix them definitively to the post and gate, either welding them or using expansion bolts (on masonry posts).

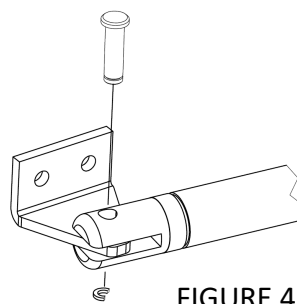


## Fixing the gear motor

Lock the gear motor at the back with a hex head screw and relative nut and washer .

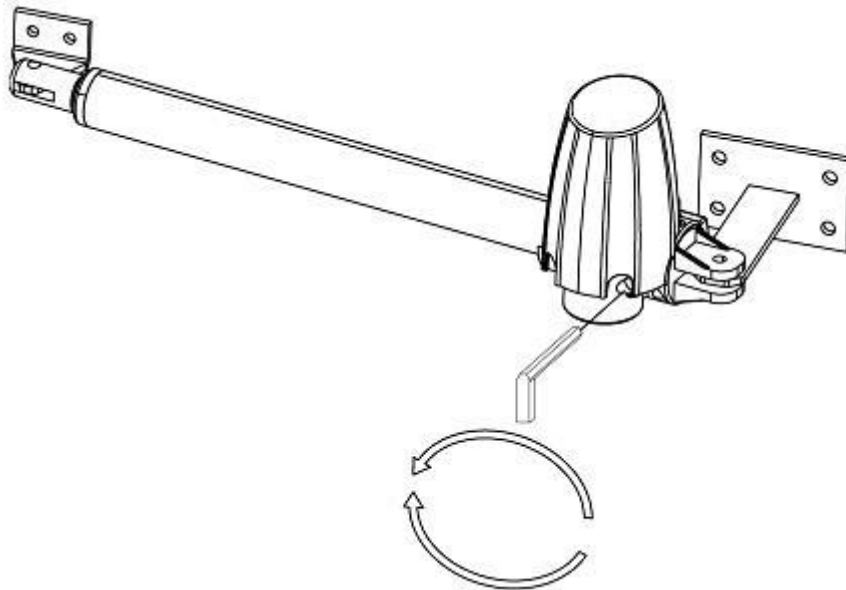


place the gear motor frontwards with the hex head screw and relative nut and washer.

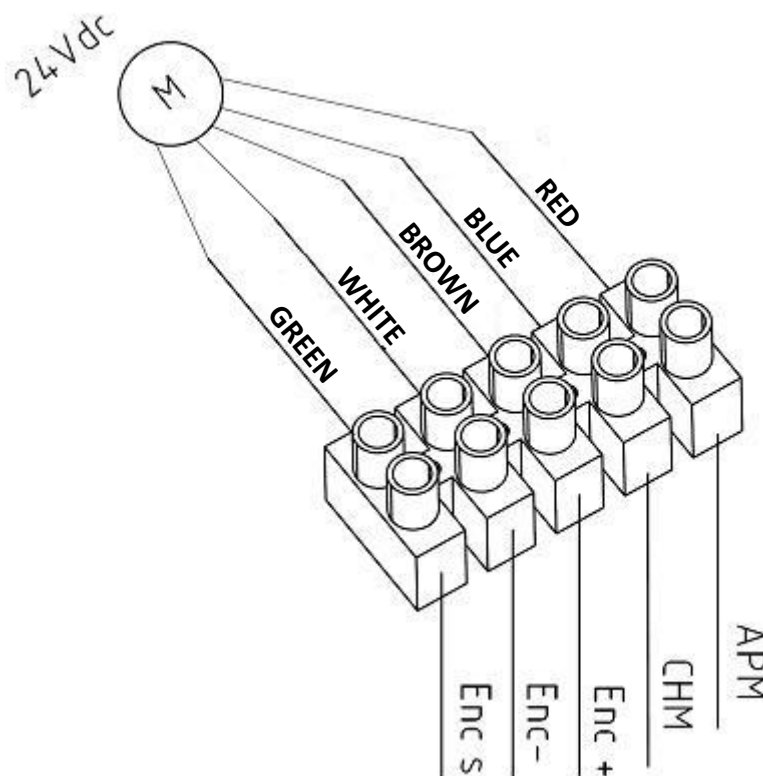


## Manual release

1. Put the key in with the point facing upwards and turn it 90° clockwise sense.
2. Move the gate by hand



## AX100 24V electrical connections



**GUARANTEE** - In compliance with legislation, the manufacturer's guarantee is valid from the date stamped on the product and is restricted to the repair or free replacement of the parts accepted by the manufacturer as being defective due to poor quality materials or manufacturing defects. The guarantee does not cover damage or defects caused by external agents, faulty maintenance, overloading, natural wear and tear, choice of incorrect product, assembly errors, or any other cause not imputable to the manufacturer. Products that have been misused will not be guaranteed or repaired. Printed specifications are only indicative. The manufacturer does not accept any responsibility for range reductions or malfunctions caused by environmental interference. The manufacturer's responsibility for damage caused to persons resulting from accidents of any nature caused by our defective products, are only those responsibilities that come under Italian law.

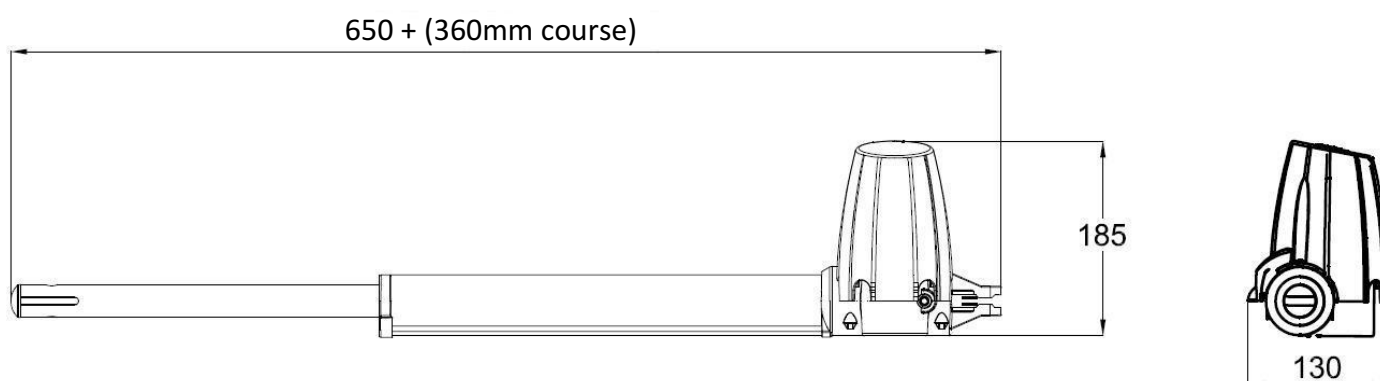


## Attention!

- Ce manuel s'adresse aux installateurs qualifiés et non pas à l'utilisateur final. C'est la tâche de l'installateur d'expliquer à l'utilisateur comment fonctionne l'automatisme, sur les éventuels dangers liés et la nécessité d'un entretien périodique.
- L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié, en respectant les normes concernant les systèmes de fermeture automatique. Plus précisément, la conformité des installations s'appelle au respect de la directive 89/392 et des normes EN 12453 et EN 12445.
- Vérifiez absolument l'alimentation avant toutes les interventions sur l'appareil.
- Le câble d'alimentation doit être raccordé seulement aux lignes d'alimentation électrique équipée avec une protection adéquate; un disjoncteur doit également être installé pour garantir la déconnexion de toutes les phases du réseau avec une distance d'au moins 3,5 mm entre les contacts.
- Soyez particulièrement prudent lors de l'évaluation des dispositifs de sécurité à installer et leur emplacement. Installez toujours un dispositif d'arrêt d'urgence qui permettra la déconnexion obligatoire de l'électricité en cas de nécessité.
- Utilisez des composants originaux. Allmatic n'est pas responsable des dommages causés par composants d'autres entreprises.
- Ne pas travailler sur l'appareil si vos mains ou pieds sont mouillés ou humides et ne pas laisser l'appareil à exposé aux intempéries.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement pour le fin il a été expressément conçu; il est donc interdit d'utiliser le produit pour des buts différents de ceux prévus ou de la façon impropre.
- Seulement le personnel qualifié peut être autorisé au service de l'unité, compris le changement de l'ampoule de courtoisie en cas de besoin.
- Assurez-vous que la structure du portail est solide, bien équilibré et apte à être motorisée. Assurez-vous aussi qu'il n'y a pas de points de frottement lorsque le portail est en mouvement.

## Caractéristiques techniques AX100 24V

Données techniques	AX100 24V
Alimentation du moteur	24V——
Puissance absorbé par le mot. (W)	100
Temps de manoeuvre 90° (sec)	15-20
Force de poussée (N)	1200
Température opérative (°C)	-20 ...+60
Service (%)	70
Niveau de protection IP	44
Poids (Kg)	3



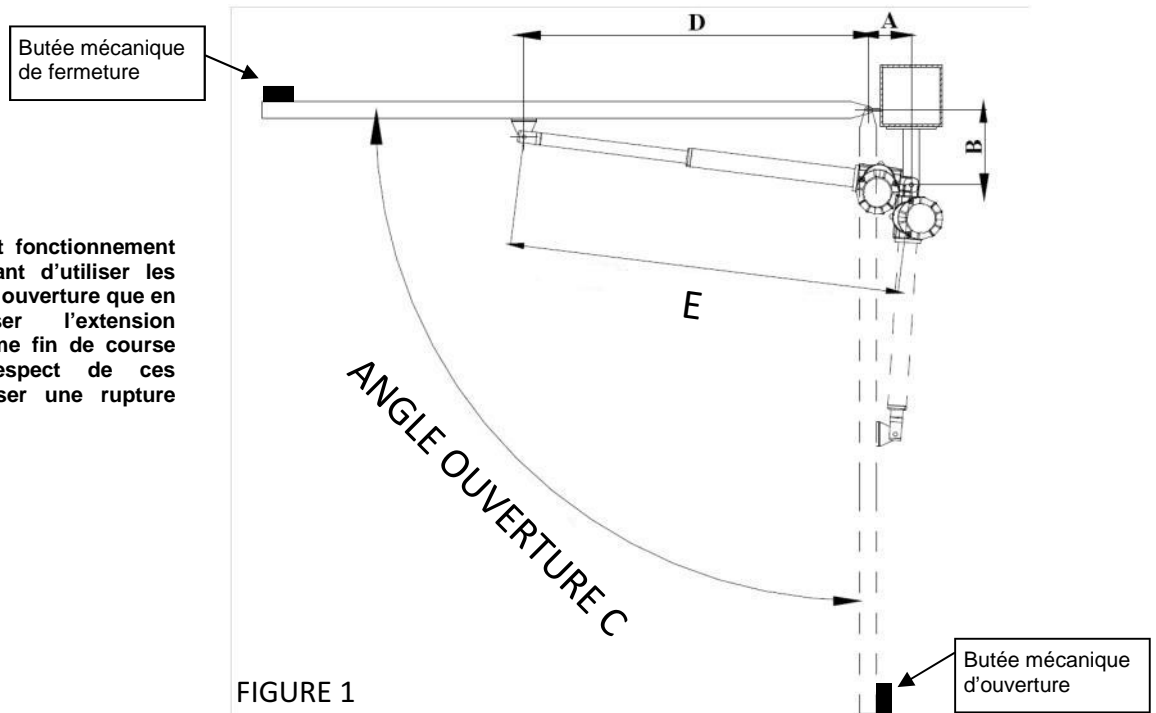
### Limites d'utilisation

BATTANT	1 m	1,5 m	1,8 m	2 m
250 kg	●			
200 kg	●	●		
150 kg	●	●	●	
100 kg	●	●	●	●

# Contrôles préliminaires et fixation du motoréducteur

FRA

- Vérifier que la structure du portail est suffisamment robuste et il n'y a pas de points de friction.
- Assurez-vous que les charnières du portail fonctionnent correctement et sont graissées.
- Vérifier les arrêts mécaniques en fermeture et ouverture.
- Prédisez la fixation du motoréducteur à la porte comme illustré sur la figure 1.



Attention: pour un correct fonctionnement du moteur il est important d'utiliser les butées mécaniques soit en ouverture que en fermeture sans utiliser l'extension maximum du piston comme fin de course mécanique. Le non respect de ces avertissements peut causer une rupture prématuré du moteur.

FIGURE 1

## ANGLE D'OUVERTURE "C"

B \ A	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
100	90	100	110	115	120	105	100	95	90	90
120	90	100	110	110	110	100	95	90		
140		100	105	105	100	95	90			
160		95	100	100	90					
180		95	95							
200		95								

## POSITION FIXATION ANTERIEURE "D"

B \ A	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
100	730	745	765	780	795	770	755	735	710	700
120	750	765	785	790	795	775	755	735		
140		785	795	800	795	775	755			
160		800	805	810	785					
180		820	820							
200		840								

## EXTENSION TOTALE "E"

B \ A	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
100	810	846	885	920	956	951	956	956	951	961
120	832	867	907	932	957	957	957	957		
140		888	918	943	958	958	958			
160		905	930	955	950					
180		927	947							
200		950								

## Fixation des supports au pilier e à la porte

Après d'avoir vérifié les conditions optimales pour la mise en place des plaques et leur alignement (fig. 2), fixer les définitivement au pilier et à la grille, avec une soudure ou des boulons à expansion (dans le cas des piliers en maçonnerie).

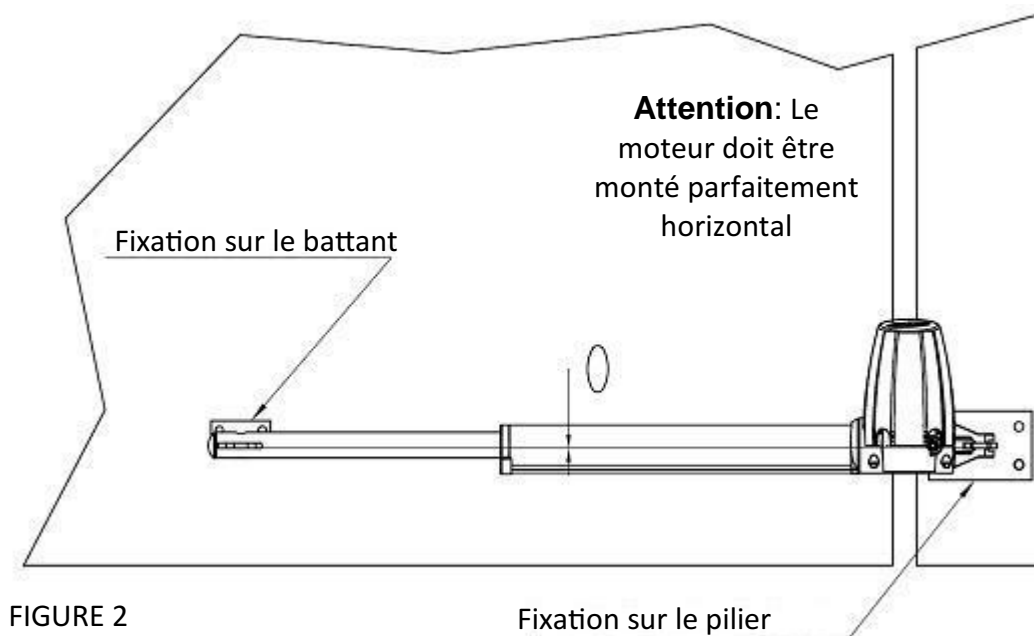


FIGURE 2

## Fixation du moteur

Bloquer le motoréducteur à l'arrière avec une vis à tête hexagonale, un écrou et la rondelle.

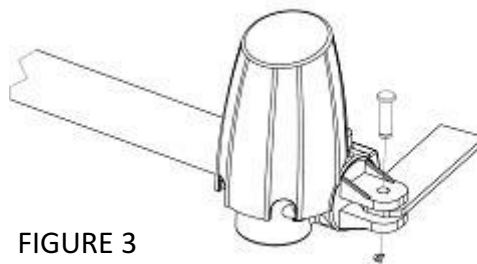


FIGURE 3

Fixer l'avant du motoréducteur avec une vis à tête hexagonale, un écrou et la rondelle.

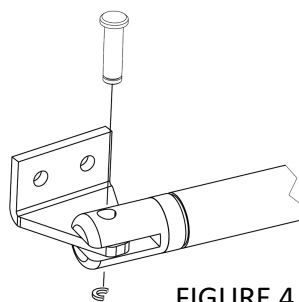
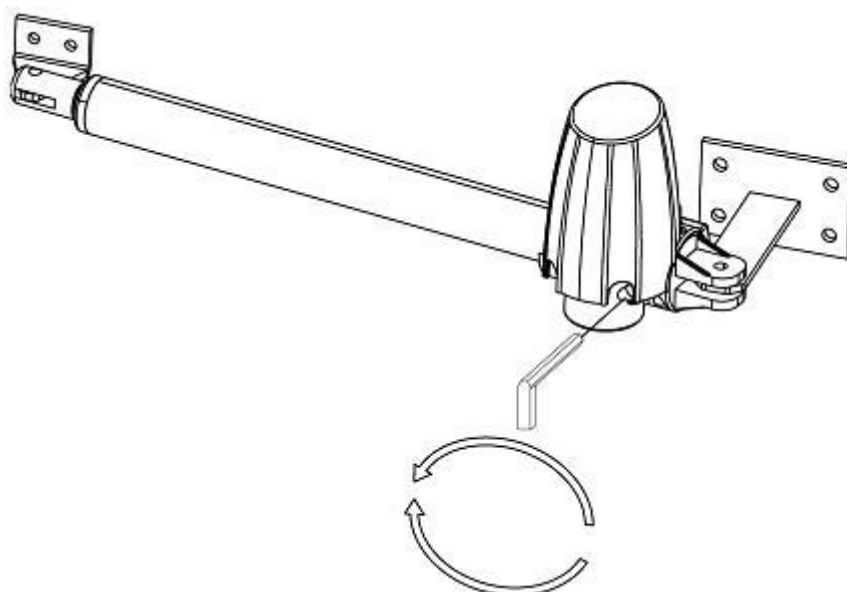


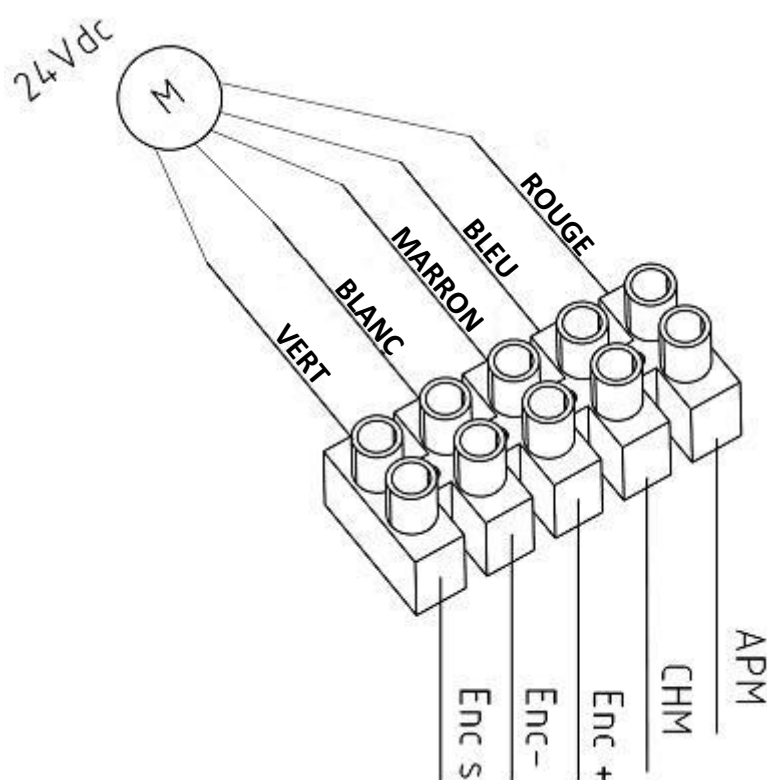
FIGURE 4

## Débloccage manuel

1. Insérez la clé avec la pointe et faites-la pivoter de 90 degrés dans le sens antihoraire
2. Agir manuellement sur le portail



## Connexions électriques AX100 24V



**GARANTIE** - La garantie du producteur a une validité conforme aux dispositions de la loi à compter de la date estampillée sur le produit et se limite à la réparation ou substitution gratuite des pièces reconnues par le fabricant comme défectueuses pour cause de défaut des caractéristiques essentielles des matériaux ou pour cause de défaut d'usure. La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts dus aux agents externes, à tout manque d'entretien, toute surtension, usure naturelle, tout choix inadapté du type de produit, toute erreur de montage, ou autres causes non imputables au producteur. Les produits modifiés ne seront ni garantis ni réparés.

Les données reportées sont purement indicatives. Le producteur ne pourra en aucun cas être reconnu comme responsable des réductions de portée ou de diffusion dues à toute interférence environnementale. La responsabilité du producteur pour les dommages subis par toute personne pour cause d'accidents de toute nature dus à un produit défectueux, est limitée aux responsabilités visées par la loi italienne.



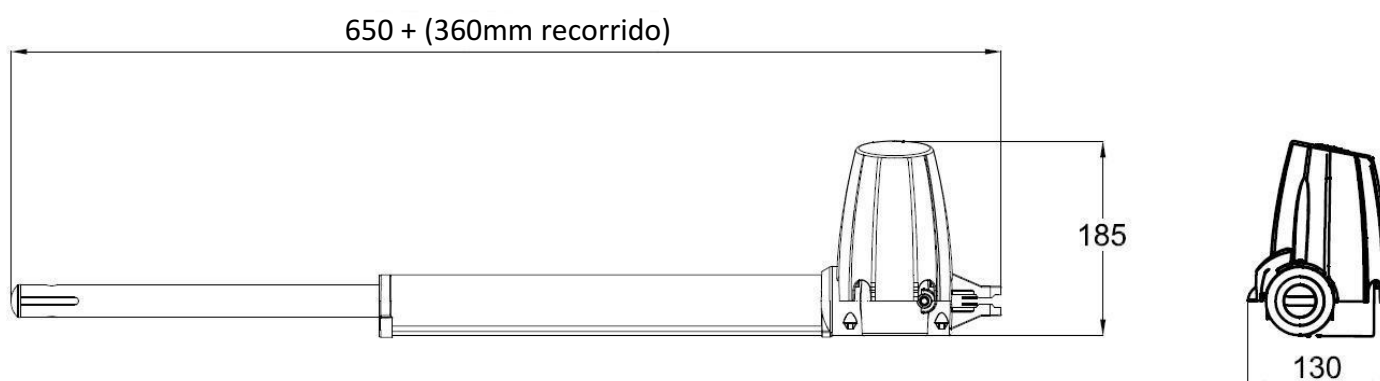


## ¡Atención!

- Este manual está dirigido a personas cualificadas y no para el usuario final. Es tarea del instalador de explicar al usuario cómo funciona el automatismo, los posibles peligros relacionados con él y la necesidad de mantenimiento periódico.
- La instalación debe ser realizada por personal cualificado, respetando las normas vigentes relativas a los sistemas de cierre automático. Más específicamente, la conformidad de la instalación requiere el cumplimiento de la Directiva 89/392 y las normas EN 12453 y EN 12445.
- Asegúrese absolutamente de que la alimentación esté desconectada antes de realizar cualquier trabajo en el dispositivo.
- El cable de alimentación sólo debe ser conectado a líneas eléctricas equipadas con sistemas de protección adecuados; un interruptor de circuito debe estar instalado para garantizar la desconexión de todas las fases de la red con una distancia de al menos 3,5 mm entre los contactos.
- Tenga especial cuidado al evaluar los dispositivos de seguridad que tienen que ser instalados y su ubicación. Siempre instale un dispositivo de parada de emergencia que corte la alimentación en el caso de necesidad.
- Utilice sólo componentes originales. Allmatic no es responsable por daños causados por componentes ajenos.
- No manipule el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos y no deje el aparato expuesto a las intemperies.
- Este aparato sólo debe ser utilizado para el propósito que ha sido expresamente planeado; cualquier otro uso se considera impropio y por lo tanto peligroso.
- Los trabajos para el mantenimiento deben ser realizados únicamente por personal cualificado, incluso en el caso de cambio de la bombilla de la luz de cortesía.
- Asegúrese de que la estructura de la puerta está sólida, bien equilibrada y adecuada para ser motorizada. Asegúrese también de que no hay puntos de fricción cuando la puerta se está moviendo.

## Especificaciones técnicas AX100 24V

Datos técnicos	AX100 24V
Alimentación del motor	24V——
Absorción del motor (W)	100
Tiempo de manobra 90° (seg.)	15-20
Fuerza de empuje (N)	1200
Temperatura de trabajo (°C)	-20 ...+60
Servicio (%)	70
Nivel de protección IP	44
Peso (Kg)	3



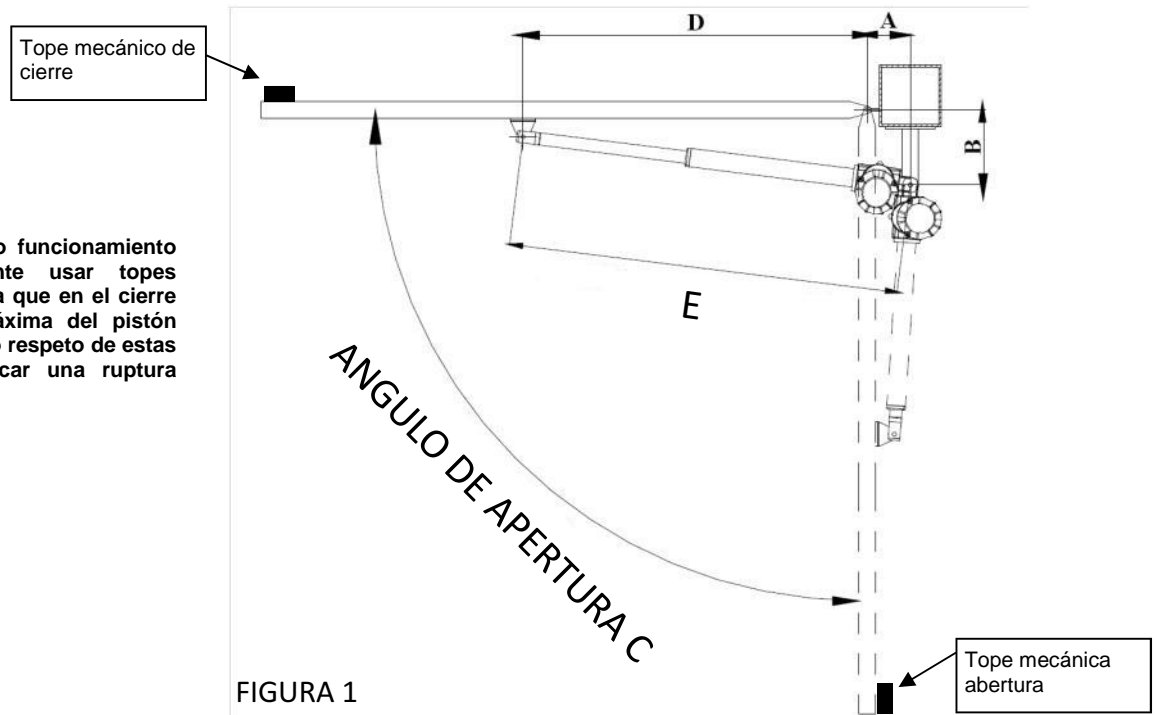
## Límites de empleo

HOJA	1 m	1,5 m	1,8 m	2 m
250 kg	●			
200 kg	●	●		
150 kg	●	●	●	
100 kg	●	●	●	●

# Controles preliminares y fijación del motorreductor

SPA

- Verifique si la estructura de la puerta es suficientemente fuerte y no hay puntos de fricción.
- Asegúrese de que las hojas de la puerta funcionen correctamente y sean lubricado.
- Controle los límites mecánicos de apertura y cierre.
- Preparar el motor para la fijación a la puerta como se ilustra en la figura 1.



Cuidado: para un correcto funcionamiento del motor es importante usar topes mecánicos sea en apertura que en el cierre sin usar la extensión máxima del pistón como paro mecánico. El no respeto de estas indicaciones puede implicar una ruptura anticipada del motor.

FIGURA 1

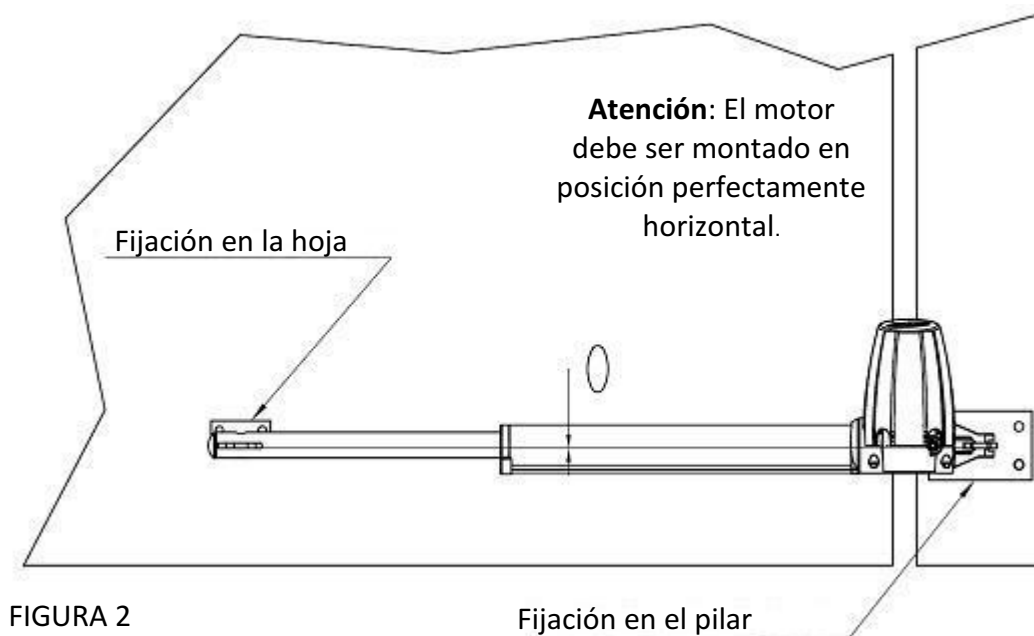
		ANGULO DE APERTURA "C"								
B \ A	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
100	90	100	110	115	120	105	100	95	90	90
120	90	100	110	110	110	100	95	90		
140		100	105	105	100	95	90			
160		95	100	100	90					
180		95	95							
200		95								

		POSICION FISAJE ANTERIOR "D"								
B \ A	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
100	730	745	765	780	795	770	755	735	710	700
120	750	765	785	790	795	775	755	735		
140		785	795	800	795	775	755			
160		800	805	810	785					
180		820	820							
200		840								

		EXTENSIÓN TOTAL "E"								
B \ A	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
100	810	846	885	920	956	951	956	956	951	961
120	832	867	907	932	957	957	957	957		
140		888	918	943	958	958	958			
160		905	930	955	950					
180		927	947							
200		950								

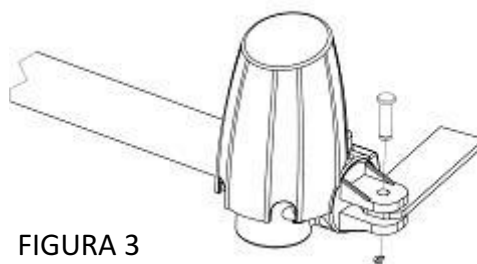
## Fijar los soportes al pilar y a la puerta

Después haber verificado las condiciones para la colocación de las placas y su alineación (fig. 2), fijarlas definitivamente al pilar y a la puerta con una soldadura o usando pernos de expansión (en pilares de mampostería).

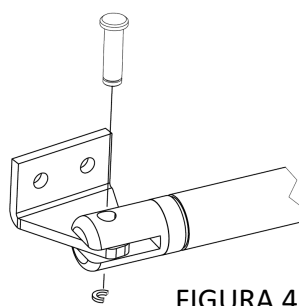


## Fijar el motorreductor

Bloquear el motor en la parte posterior con un tornillo de cabeza hexagonal, tuerca y arandela.

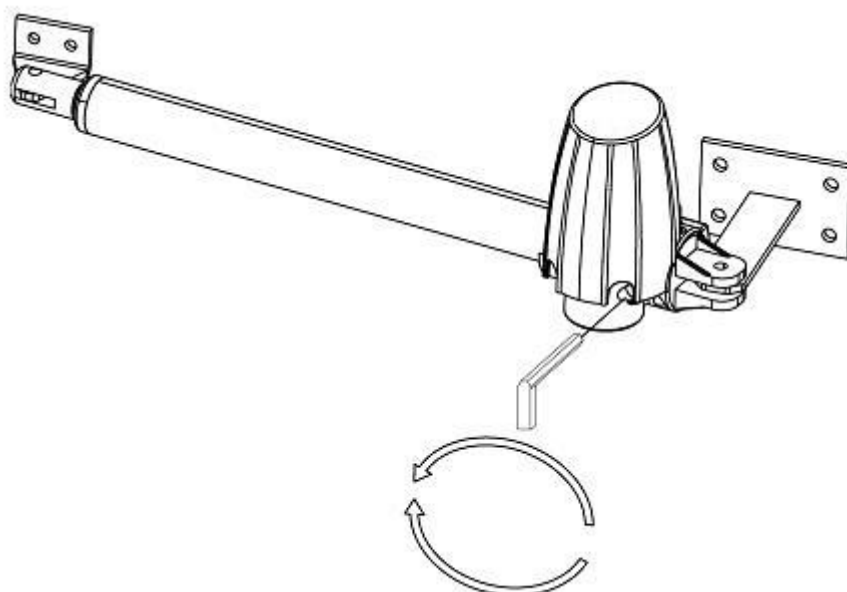


Coloque el motor de frente con el tornillo de cabeza hexagonal, tuerca y arandela.

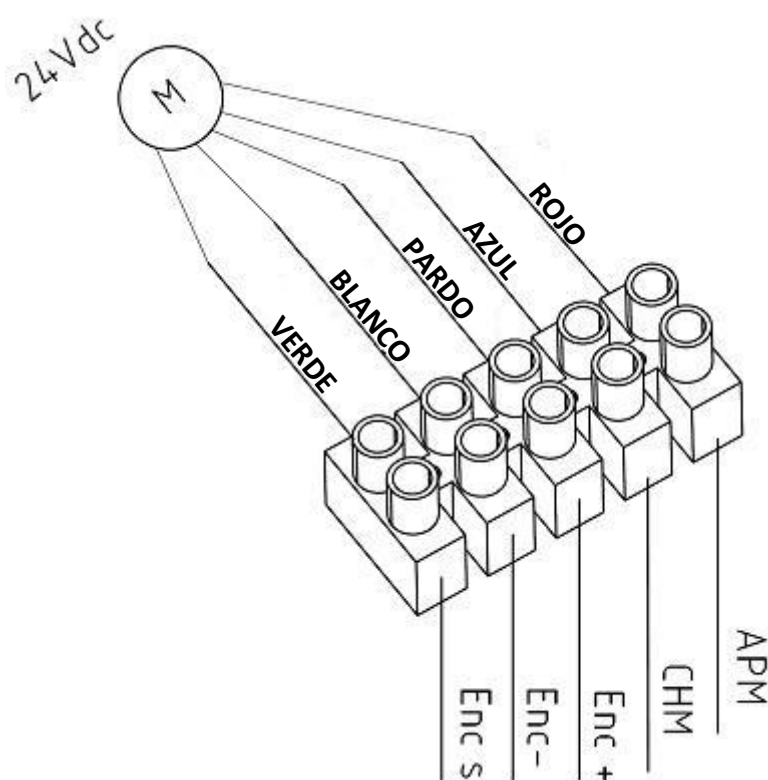


## Desbloqueo manual

1. Ponga la llave con la punta hacia arriba y gire en sentido contrario a las agujas del reloj de 90°.
2. Mueva la puerta con la mano



## AX100 24V conexiones eléctricas



**GARANTIA** - La garantía del fabricante tiene validez en terminos legales a partir de la fecha impresa y se limita a la reparación o sustitucion gratuita de las piezas reconocidas como defectuosas por falta de cuidados esenciales en los materiales o por defectos de fabricacion. La garantía no cubre danos o defectos debidos a agentes externos, defectos de mantenimiento, sobrecarga, desgaste natural, eleccion inexacta, error de montaje u otras causas no imputables al fabricante. Los productos manipulados no seran objeto de garantía y no seran reparados. Los datos expuestos son meramente indicativos. No podra imputarse ninguna responsabilidad por reducciones de alcance o disfunciones debidas a interferencias ambientales. La responsabilidad a cargo del fabricante por danos derivados a personas por accidentes de cualquier tipo ocasionados por nuestros productos defectuosos, son solo aquellos derivados inderogablemente de la ley italiana.



ALLMATIC S.r.l  
32020 Lentiai - Belluno - Italy  
Via dell-Artigiano, n°1 - Z.A.  
Tel. 0437 751175 - 751163 r.a. Fax 0437 751065  
<http://www.allmatic.com> - E-mail: [info@allmatic.com](mailto:info@allmatic.com)